

## BYNNON: CORAJE GALÉS EN CARMEN DE PATAGONES

Eduardo C. Gerding

El apellido de nuestro héroe naval es Bynnon que deriva de Beynon procedente del vocablo galés *ab Eynon* originado en *einion* que significa yunque. Fue un apellido muy común en el siglo XIII y se lo observó especialmente en el oeste de Carmarthenshire y Glamorgan, como también en Pembrokeshire y Radnorshire. James George Bynnon nació en noviembre de 1798 en Swansea (Gales) durante el reinado de Jorge III. Este monarca, apodado *el granjero Jorge*, fue el tercer rey británico de la Casa de Hannover pero el primero en nacer en Gran Bretaña y utilizar el inglés como su primera lengua.

Los certificados de nacimiento no fueron implementados en el Reino Unido hasta 1837, de forma tal que los únicos registros son aquéllos vinculados a las constancias de bautismo en las parroquias locales. Según los registros de la iglesia de St Mary en Swansea (1798-1800), el 30 de abril de 1793 se llevó a cabo el matrimonio entre William Bynnon y Elizabeth Davies, quienes tuvieron un hijo que fue bautizado el 22 de marzo de 1794 y que falleció a los 30 días de nacer, el 30 de marzo de 1794). También consta el matrimonio de John Bynnon y esposa. Según la bibliotecaria diplomada Sra. Lona Jones, de la Biblioteca Nacional de Gales (Llyfrgell Genedlaethol Cymru) tanto William como John Bynnon pueden haber sido los padres de James George.

### La ciudad de Swansea

Swansea supo ser conocida como *Sweins ey*, lo cual significa isla de Swein. Dicha isla se encontraba en la boca del río Tawe el cual corre por el sur de Gales y desemboca en el mar en *Abertawe*. El río fluye desde su origen en los viejos cerros de piedra arenisca rojiza en dirección sudoeste. Su único gran tributario es el río Clydach. El río Tawe pasa a través de un gran número de ciudades y pueblos, tales como Ystalyfera, Pontardawe y Clydach. Puede haber sido un vikingo el que ordenó construir una fortaleza en la isla para el año 1000, utilizando la misma como base para sus correrías por la costa galesa. La ciudad de Swansea fue fundada a principios del siglo XII por los normandos quienes construyeron un castillo en Worcester Place dando origen a una ciudad a su alrededor. Muchos de sus habitantes eran inmigrantes ingleses. Entre 1158 - 1184 la ciudad obtuvo una carta por la cual se le concedían ciertos derechos. Una segunda carta le fue otorgada por el rey Juan en

*El Capitán de Corbeta Médico (R) Eduardo C. Gerding se recibió de bachiller en 1967 en el Colegio Cardenal Newman. Egresado como médico en 1974 (Facultad de Medicina de la Universidad del Salvador). Primer médico de la Plana Mayor del transporte ARA Canal Beagle durante el conflicto con Chile en 1978. Ex Jefe del Servicio de Gastroenterología del Hospital Naval Puerto Belgrano y del Hospital Naval Cirujano Mayor Dr. Pedro Mallo. Ex Jefe del Departamento Sanidad del Batallón de IM de Comando y Apoyo Logístico (BICL), del BIM 5 (Ec) y de la ESIM. El CCME (RE) Eduardo C. Gerding ha publicado recientemente en el Instituto de Publicaciones Navales su libro La Saga de David Jewett (The Quest of David Jewett) que narra la historia del ex oficial de la Armada de los EE.UU. quien izó por primera vez nuestro pabellón en las Islas Malvinas. En el transcurso del año su trabajo sobre Jewett ha sido seleccionado por las autoridades de la Academia Naval de Annapolis (EE.UU.) para ser expuesto en la misma.*

BOLETÍN DEL CENTRO NAVAL

Número 820

Abril / junio de 2008

Recibido: 26.12.2006





Escudo de armas de Swansea (City and County of Swansea, County Hall, Oystermouth Road, Swansea)



Wind Street, Swansea (1849). Acuarela realizada por William Butler de Swansea en 1849. Publicada por los Archivos de Glamorgan a partir de la colección de la Royal Institution of South Wales. Si bien la acuarela fue hecha 50 años más tarde del período que nos interesa, las casas que muestra son mucho más antiguas y se encontraban presentes en 1800 para cuando vivía Bynnon.

(Gentileza de Kim Collis MA, DAS-Arcifydd y Sir-County Archivist-West Glamorgan Archive Service-Gwasanaeth Archifau Gorllewin Morgannwg-Gales)

1215. Para el siglo XIII ya era una ciudad floreciente con una población de 1.000 habitantes. Swansea estaba fortificada y poseía un foso, una muralla de tierra y una empalizada de madera que fue reemplazada por un muro de piedras en el siglo XIV. La ciudad fue incendiada varias veces; la última vez durante la rebelión de Owain Glendower (Owain IV de Gales) contra el dominio inglés. En la época medieval las principales industrias de Swansea eran el cuero, la lana y la industria naviera. La ciudad creció rápidamente entre el año 1500 y el 1750. A mediados del siglo XVII tenía 2.000 habitantes y su puerto tuvo una gran actividad al florecer las minas de carbón en el sur de Gales. En 1771 Swansea tuvo su primer banco y en 1785 su primer teatro. El zinc se explotó desde el año 1777.

### Bynnon ingresa a la Compañía de Indias Orientales

Según el libro *Biografías Argentinas*, del Capitán de Fragata Jacinto R. Yaben, y el libro *Marinos Ilustres y Destacados del Pasado*, escrito en Chile por Rodrigo Fuenzalida Bade. Bynnon tenía 17 años cuando ingresó en la Compañía de Indias Orientales Británica fundada por la reina Isabel I el 31 de diciembre de 1600. La empresa tuvo así acordado un monopolio durante 21 años adquiriendo luego un extraordinario poder sobre la India hasta su disolución en 1858. La Compañía cubría varios servicios: a) el Servicio Mercantil con navíos de larga distancia entre Europa y Oriente; b) el Servicio local (el *Country Service*) compuesto por barcos mercantes que satisfacían el comercio local en Asia y que estaban tripulados por los denominados *Free Mariners* y c) la Marina de Bombay, que era el brazo armado de la Compañía de Indias Orientales en aguas asiáticas. En 1830 se la rebautizó como la Armada India y fue finalmente abolida en 1863.

Según Andrea Cordani, representante actual de la Compañía de Indias Orientales, no existe ningún Bynnon registrado en la lista de oficiales entre 1767 y 1837 (Referencia: L/MAR/C/680) en dichos servicios. Esto no descarta que Bynnon pueda haber ingresado como marinero raso (hay datos muy extensos al respecto) o que haya servido en el Apostadero de las Indias Orientales de la Royal Navy (East India Station, cuya denominación suele confundirse con el de la Compañía de Indias Orientales). No obstante, Bynnon no se encuentra inscripto en los registros de Oficiales de la Royal Navy (1660 - 1815) (*The Commissioned Sea Officers of the Royal Navy 1660 - 1815*) que fueron publicados en 1994.

## Bynnon ingresa a la Armada de Chile

Durante uno de los viajes que Bynnon realizó a Londres, tuvo oportunidad de contactar con José Antonio Álvarez Condarco (1780 - 1855), un militar y político argentino, quien se había desempeñado como asistente de campo del General San Martín. Condarco había sido comisionado a Londres para adquirir dos buques de guerra para Chile, y no sólo convenció al escocés Thomas Cochrane de que comandara los mismos sino que convenció a Bynnon para que se alistara. El 30 de noviembre de 1818 Bynnon fue designado como Guardiamarina a bordo de la fragata *O'Higgins*.

## El ataque frustró al puerto de El Callao

Lord Cochrane planeaba atacar el puerto de El Callao encubriendo sus naves con el pabellón de los EE.UU. No obstante, la niebla separó a sus navíos y después de seis días de espera lo único que se podía hacer era enfrentar las baterías. Cochrane sabía que esto era muy riesgoso y por ende optó por bloquear El Callao, procediendo a capturar la isla de San Lorenzo con la infantería a cargo de William Miller (\*). Un segundo intento de atacar el puerto falló por completo. Por ende organizó a su tripulación en diversas compañías de desembarco y atacó a las ciudades de Supe, Huacho, Patalvica, Huarmey, Huancayo y Payta. En esta última, algunos marineros británicos robaron atuendos y cálices de la iglesia local. Lord Cochrane los hizo azotar en una plaza pública y donó mil pesos de su bolsillo como indemnización por dicha ofensa. El 9 de septiembre de 1819 una segunda expedición partió de Valparaíso. Las naves portaban esta vez cohetes Congreve y se les había prometido el refuerzo de un batallón de infantería en Coquimbo. Los cohetes fallaron y los bergantines fueron sometidos a un intenso fuego de artillería procedente de las fortalezas. Cochrane decidió entonces atacar a Pisco por la noche pero, debido a las condiciones climáticas, las tropas debieron desembarcar a plena luz encontrando fuerte oposición enemiga. En ese encuentro falleció el Teniente Coronel Charles, flamante comandante de los infantes de marina. Miller tomó el comando pero fue a su vez gravemente herido. Las cosas empeoraron dado que si bien Cochrane pudo conservar el dominio de Pisco unos pocos días, su tripulación se vio afectada por fiebre tifoidea que les transmitieran los hombres que embarcaran en Coquimbo.

## La captura del *Begoña*

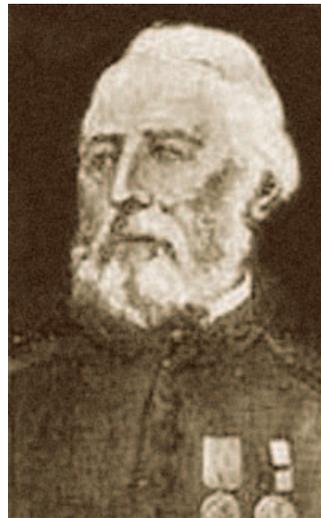
Una poderosa tormenta en el Cabo de Hornos había dispersado un convoy español que llevaba refuerzos para el virrey. La única nave sobreviviente había sido la fragata *Prueba*, la que buscó refugio en Guayaquil. Cochrane llegó a la boca del río Guayas e ingresó al estuario solo con la *O'Higgins*. Navegando detrás de la isla de Puna se encontró con los navíos mercantes armados *Begoña* y *Águila*. En una decidida acción, James George Bynnon capturó al *Begoña*. El *Prueba* zarpó entonces río arriba después de descargar sus cañones. Cochrane envió algunos de sus barcos a Valparaíso con las presas dejando al resto de su flota bloqueando la boca del Guayas.

## El audaz ataque a la fortaleza de Valdivia

Cochrane tenía en mente atacar la fortaleza de Valdivia y el Mayor William Miller le dijo claramente que era una locura. Valdivia no sólo era la base de las operaciones de guerrilla española en el sur de Chile sino que era el sitio más fortificado del Pacífico.

A pesar de ello, James Bynnon tomó parte el 3 de febrero de 1820 en el ataque audaz contra esta guarnición a bordo del *Intrépido* y le fue conferida una medalla de plata.

Cochrane sabía que en la fortaleza esperaban el arribo de una fragata española por lo cual



Comandante James George Bynnon (1798 - 1883).  
(Gentileza del Departamento de Estudios Históricos Navales)

(\*)  
*William Miller nació en 1795 en Wingham, Kent (Inglaterra) y desembarcó por primera vez en Buenos Aires en septiembre de 1817. Ingresó al ejército a los 15 años y sirvió a las órdenes de Wellington en España. Como Mayor sirvió a las órdenes del General San Martín peleando en Cancha Rayada, Maipú y en la captura del navío Lautaro. Rescató a los patriotas capturados en la isla de San Lorenzo. Durante el ataque a Chiloe recibió un balazo en su muslo izquierdo. San Martín lo promovió a Teniente Coronel para la campaña del Perú. Fue un hombre conocido por el trato humanitario dispensado al enemigo.*

encubrió una de sus naves con el pabellón realista. De esta forma ingresó en la Bahía de Corral la cual contaba con 15 fortificaciones totalizando 118 cañones y 1.800 soldados. Al aproximarse a la misma salió a su encuentro una guardia de honor y un piloto que fueron inmediatamente hechos prisioneros. El piloto con una pistola en su cabeza guió a la *O'Higgins* por la bahía. Cochrane se dio incluso el lujo de disparar una salva de saludo al comandante español. Para cuando los realistas se dieron cuenta, ya era tarde. Los patriotas capturaron al bergantín *Potrillo* el cual llevaba los haberes de la guarnición, importantes despachos, una carta describiendo las fortificaciones, sus canales y profundidades. Pudo saberse entonces que Valdivia se encontraba defendida por once baterías totalizando 110 cañones y 700 hombres y que podía ser reforzada con 800 infantes de la ciudad. Cochrane habría de requerir más hombres, por lo cual se dirigió a Concepción donde el General Ramón Freire Serrano poseía una guarnición que supo contener los ataques realistas de Benavides, Pico y Ferrebu.

Freire Serrano aportó 250 hombres y el liderazgo del Sargento Mayor George Beaucheff Isnel, un valiente oficial francés que sirvió a las órdenes de Napoleón. Participaron el bergantín *Intrépido* y la goleta *Montezuma*. Cochrane envió al *Portillo* de vuelta a Valparaíso, coordinando que las tropas restantes embarcaran en Concepción. Lamentablemente, la noche antes del ataque a Valdivia, la fragata *O'Higgins* golpeó contra una roca sumergida y empezó a hundirse. Las bombas de achique no resultaron suficientes y los soldados se vieron al borde del pánico. No obstante, Cochrane dispuso rápidamente las medidas necesarias para corregir la dramática situación. El 3 de febrero por la tarde, utilizando la misma treta anterior, los dos navíos ingresaron al área enemiga, pero esta vez fueron sorprendidos con fuego a granel en tanto que las tropas realistas se concentraban en la pequeña playa denominada Aguada del Inglés. Cochrane ordenó entonces el desembarco de sus marineros y soldados con bayoneta calada. El primero en desembarcar fue James George Bynnon conduciendo las tropas del Mayor William Miller; este ataque resultó sumamente exitoso.

La captura de Valdivia hizo olvidar el ataque frustrado a El Callao, privó a los realistas de su bastión y, en el ámbito internacional, confirió respeto por el gobierno de Chile, el cual obtuvo un préstamo de la banca inglesa. Lord Cochrane lució durante toda su vida la condecoración que le fue otorgada por la victoria en Valdivia. Esta acción, en la que participó Bynnon, contribuyó a que el General San Martín pudiera dedicar toda su atención a la campaña del Perú.

### **Bynnon y las campañas al territorio de Arauco**

Bynnon sirvió también bajo las órdenes del Comandante Alexander Robertson, quien dirigió las operaciones en el territorio de Arauco contra las guerrillas españolas entre 1820 y 1824. En las mismas se enfrentaron con los indios araucanos que se oponían a la república.

### **Bynnon toma parte en la captura de la Plaza de Ancud**

El 20 de julio de 1821 Bynnon fue promovido a Teniente Segundo. Ancud, en la isla de Chiloé, había sido fundada por los españoles en 1767 para proteger el tráfico marítimo al sur y, aparte de ser un formidable bastión, era la capital política y militar de la región.

Como resultado de su participación en la captura de la Plaza de Ancud fue ascendido en enero de 1826 a Capitán de Corbeta. Bynnon regresó a la *Chacabuco* y realizó navegaciones a la isla Juan Fernández. En 1821/1822 fue transferido a la *Galvarino* comandada por Alexander Gordon Robertson, tomó parte en el sitio de Chiloé. En noviembre de 1823, participó de otra expedición de cuatro meses de asedio liderada por Henry Cobbet. En 1825 embarcó en el buque insignia *María Isabel* (ex *O'Higgins*) a cargo del Comandante británico Robert Forster, concluyendo con éxito el tema pendiente de Chiloé.

## Bynnon se alista en la Marina de las Provincias Unidas del Río de la Plata

Según consta en su legajo personal, el Capitán de Corbeta James George Bynnon obtuvo un retiro provisional de la Armada de Chile el 6 de mayo de 1826. La Armada de Chile estaba en ese momento desactivada por cuestiones económicas.

El Emperador Pedro I le declaró la guerra a las Provincias Unidas del Río de la Plata el 10 de diciembre de 1825 y esta última hizo lo mismo a su vez el 3 de enero de 1826. Las Provincias Unidas requirieron algunos navíos que Chile estaba por descartar. La misión conducida por Álvarez Thomas adquirió tres naves: la fragata *O'Higgins*, la corbeta *Independencia* y la corbeta *Chacabuco*, pagando en su totalidad \$200.000. El 25 de mayo de 1826 se izó nuestro pabellón en los tres buques.

De los tres buques que zarparon de Valparaíso el 20 de agosto de 1826 sólo sobrevivió la corbeta *Chacabuco*. Bynnon se entrevistó con el Almirante Brown en Cabo Corrientes y allí dieron por perdido el resto de las naves. Nuestro gobierno fue severamente criticado por lo costoso y frustrante de la expedición. Hubo también severas críticas hacia las autoridades chilenas a las que se tachó de irrespetuosas y poco confiables.

ARMADA DE CHILE						
El Vice-Almirante						
Sr. J. Santiago Bynnon en país Inglaterra						
nacido el sus servicios i circunstancias las que se expresan:						
TIEMPO EN QUE EMPEZÓ A SERVIR LOS EMPLEOS			TIEMPO QUE SIRVE CADA EMPLEO			
Días	Meses	Años	EMPLEOS		Años	MeSES
20	Novbre.	1818	Guardia-Marina		8	7 20
20	Julio	1821	Teniente So. de Marina		4	6 4
24	Enero	1826	Capitan de Corbeta graduado		-	3 18
6	Mayo	1826	Obtuvo cédula de retiro temporal		-	- -
6	Octbre.	1826	Fue incorporado al servicio en el rango grado		-	4 19
25	Febrero	1827	Capitan de Corbeta efectivo		-	11 28
25	Febrero	1828	Capitan de Fragata graduado		7	3 25
18	Junio	1848	Capitan de Fragata efectivo		4	8 14
2	Marzo	1850	Obtuvo cédula de retiro temporal		-	- -
26	Febrero	1858	Incorporado al servicio en su mismo grado		6	3 10
6	Junio	1857	Capitan de Navío graduado		5	- 24
30	Junio	1860	Capitan de Navío		11	0 8
6	Abril	1872	Contr-Almirante		6	5 7
13	Julio	1880	Vice-Almirante		3	- 20
5	Agosto	1883	Paseado		-	- -
Per los servicios prestados en la Guerra de la Independencia, según el art. 18, tit 84 de la Ordenanza					8	- 4 11
Per la Campaña del Perú, según Decreto de 23 de Julio de 1826					1	0 13
TOTAL, hasta el 5 de Agosto de 1883					56	3 2

Foja del legajo personal del Comandante James George Bynnon. (Gentileza del Profesor Jorge Daniel Garín Jiménez, Universidad Católica de Chile)



Fragata *O'Higgins* (ex *Patricio* de la Armada Imperial Rusa) de 1.220 toneladas.

Fue capturada de los españoles en octubre de 1818 por el Capitán de Navío Manuel Blanco Encalada.

En 1823 se la rebautizó como *María Isabel*.

Se hundió durante un temporal en el Cabo de Hornos.

La corbeta *Independencia*, construida en los astilleros Forman Cheeseman, de New York, fue posteriormente rebautizada como *Montevideo* y vendida a nuestro gobierno. Naufragó en Talcahuano pero fue rebotada y vendida en Perú. La corbeta *Chacabuco* (ex *Coquimbo*) fue construida en Boston y comandada por James George Bynnon. Esta última capturó a los transportes españoles *Jerezana*, *Carlota* y *Rosalía*. (Gentileza del Departamento de Estudios Históricos Navales)



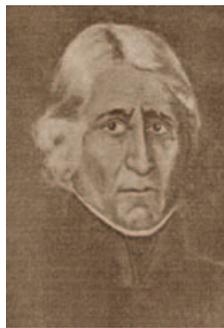
Navío *Pedro I* (ex *Martín de Freitas*, construido en Bahía en 1763) de 1.600 toneladas, 74 cañones y una tripulación de 650 hombres. En esta nave sirvieron John Pascoe Grenfell, William Parker, James Shepherd y Thomas Sackville Crosbie (quien participó en las Invasiones Inglesas de 1807). (Tomado de *História Naval Brasileira, Terceira Volume, Tomo I. Serviço de Documentação da Marinha, Rio de Janeiro, Brazil*).

## Bynnon entra en combate contra el navío Pedro I

Bynnon efectuó varios ataques contra las costas brasileñas. Uno de sus combates más célebres fue contra los poderosos navíos imperiales *Pedro I* e *Isabel*. Debido a esto sufrió serios daños en la *Chacabuco* que lo obligaron a refugiarse en el fondeadero de los corsarios: Carmen de Patagones.

## Carmen de Patagones

El Coronel Martín Paulino Lacarra y Toledo contaba al principio con 44 hombres y 9 cañones pero pudo incrementar sus fuerzas a 210 hombres (50 de la milicia montada, 20 exploradores, 40 artilleros y 100 hombres de infantería). Parte de esta fuerza estaba compuesta por negros libertos liberados del *Sao José Diligente* que había sido presa del *Lavalleja*. El Coronel Lacarra fue acusado posteriormente de indolente y renunció a su cargo el 20 de enero de 1827. (Gentileza del Departamento de Estudios Históricos Navales)



Carmen de Patagones fue fundada el 22 de abril de 1779 por Francisco de Biedma y Narváez. Como resultado de las inundaciones del 13 de julio, la población debió trasladarse al sector norte. En 1780 se construyó un fuerte bajo la dirección de José Pérez Brito. La ciudad y la fortaleza se encontraban 16 millas río arriba donde éste se angostaba 300 yardas. El río Negro corre a través de una planicie de piedra arenisca y se abre al Océano Atlántico a través de bancos de arena y canales traicioneros. Los primeros colonizadores (artesanos y granjeros) arribaron el 2 de octubre de 1779. Provenían de Asturias, León, Galicia y la Maragatería que es una zona de 500 km<sup>2</sup> al oeste de León cuya capital es Astorga. A sus habitantes se los conoce como *maragatos* y tienen un tipo de construcción muy típica llamada *casas de sobera*. En 1782, algunas familias se asentaron en el sector sur junto a la tribu india liderada por el cacique Churlaquín. Para 1827 tenía una población de 470 habitantes, estaba bien organizada y constituía un verdadero refugio para nuestros corsarios.

En 1825 un bergantín brasileño, disfrazado de barco mercante, se apareció frente a la barra del río Negro desembarcando dos botes con una pequeña fuerza. El Coronel Lacarra los persiguió por la margen norte y el Juez de Paz Fernando Máximo Alfaro por el sur. Este evento habría de preceder a otro más importante dos años después. Lacarra solicitó ayuda al gobierno pues se daba cuenta de que la población conservaba fuertes lazos con España y eran totalmente indiferentes a las pretensiones brasileñas. Reforzó al Cerro de la Caballada y al cerro Pepe Rial emplazando una batería a la entrada de la barra. En mayo de 1826 recibió el apoyo del coronel Felipe Pereyra y cien negros para la infantería, un cabo y seis artilleros. La única ayuda del gobierno que recibió Lacarra fue la sugerencia de que pidiera apoyo a los indios locales y de que adquiriera pólvora de los corsarios.



Almirante Pinto Guedes. (Tomado de História Naval Brasileira, Terceira Volume, Tomo I, Serviço de Documentação da Marinha, Rio de Janeiro, Brazil)

## El Almirante Pinto Guedes organiza el ataque

A comienzos de 1827 el Almirante brasileño Pinto Guedes recibió noticias de que la corbeta *Chacabuco*, comandada por James George Bynnon, había retirado su artillería para reparaciones, que existían pocos corsarios y sólo se avistaban tres presas: *Bella Flor*, *Emperador* y *Chiquinha*. Con esta información decidió atacar y para ello puso al frente del operativo al Capitán escocés James Shepherd. Este último había combatido junto a Thomas Cochrane en Chile. Se dice que era un oficial de férrea disciplina pero carente de imaginación. Dado que la fragata *Piranga* era demasiado grande para el operativo, se le asignó como buque insignia a Shepherd al *Duquesa de Goiás* junto a una tripulación británica de 200 hombres.



Joaquim Marques Lisboa. (Tomado de História Naval Brasileira, Terceira Volume, Tomo I, Serviço de Documentação da Marinha, Rio de Janeiro, Brazil)

Las órdenes eran claras: arrasar las baterías de Carmen de Patagones, incendiar la *Chacabuco* y capturar o destruir cualquier buque mercante. Así fue como se concentró una poderosa fuerza naval brasileña en Maldonado constituida por el *Duquesa de Goiás*, la corbeta *Itaparica* (Comandante William Eyre), el bergantín-goleta *Escudeiro* (Comandante Teniente Luis Clemente Pouthier) y la goleta *Constança* (Comandante Subteniente Joaquim Marques Lisboa). La fuerza totalizaba 654 hombres y 51 cañones y, según el Almirante Pinto Guedes, *contaba con los mejores prácticos*. El Comandante William Eyre, de origen británico, tenía amplia experiencia y una tripulación experimentada de igual nacionalidad. El francés Luis Clemente Pouthier, con tripulación brasileña, se había hecho de una gran reputación cuando siendo comandante del *Emprendador* capturó a la fragata británica *Pilar*.

El joven Subteniente Joaquim Marques Lisboa había participado en combate junto a John Taylor a bordo de la *Niterói* y habría de convertirse en héroe durante la Guerra contra el Paraguay. Para la fuerza de ocupación se había embarcado el 18º Batallón de Cazado-

res de Pernambuco el cual, durante la Guerra Cisplatina, estuvo a las órdenes del Coronel Lamenha Lins y pertenecía a la Segunda División comandada por el General Joao Crisótomo Callado.

### Comienza el operativo

Las fuerzas imperiales zarparon el 27 de febrero de 1827 y llegaron a la barra del río Negro (hoy balnearios Estacionario y El Cóndor) el día 25. El Comandante Shepherd envió al *Escudeiro* con pabellón de los EE.UU. a la entrada del río. Esta falsa bandera no engañó a los defensores, quienes reforzaron las baterías. Las mujeres de Carmen de Patagones, lideradas por doña Eustaquia Miguel de Rial, se vistieron con gorros rojos y se armaron de palos para dar la impresión de una poderosa fuerza en la retaguardia. Los navíos imperiales ingresaron en columna por la barra llevados por una suave brisa del cuadrante sudeste. Los corsarios remontaron entonces el río para apoyar a los defensores. James Bynnon ordenó emplazar en tierra los cañones de la *Chacabuco*. El 28 de febrero los brasileños se desplazaron 4 millas adentro entre los bancos de arena. El *Escudeiro* lideraba las fuerzas mientras su piloto flameaba una bandera azul indicando que existía una profundidad adecuada para el calado de las naves. Como veremos más tarde, éste fue un grave error dado que en dicha zona se consideraban riesgosas las maniobras con naves de calado superior a los 11 pies.



Teniente coronel brasileño del Batallón de Cazadores. (Gentileza del Sr. Leonardo Madeo. Soldados Galileo, Buenos Aires, Argentina, tomado del Álbum do Exército do Brasil de Washington Rodriguez)

### El combate contra la batería terrestre

El *Escudeiro* era seguido por el *Itaparica*, la *Duquesa de Goias* y la *Constança*. El *Escudeiro* y el *Itaparica* entraron inmediatamente en combate contra la batería terrestre, cuya primera andanada impactó en el *Escudeiro*. La batería sufrió a su vez sus primeras bajas: un corsario negro y dos infantes. La *Itaparica* atacó entonces a nuestras fuerzas e izó el pabellón imperial. Los defensores se vieron sobrepasados por lo cual el Coronel Felipe Pereyra ordenó la retirada a Villa del Carmen. Nuestra defensa se vio entonces reforzada por las *tragas* (huestes) del gaicho José Luis Molina (un baqueano conocido y de mala reputación) y por nueve cañones provistos por un corsario.



Juez de Paz Fernando Máximo Alfaro (1791-1859). Combatió con bravura bajo las órdenes del Coronel Martín Lacarra. (Foto tomada por el autor en la casa de San Isidro)



Casa de Fernando Máximo Alfaro en San Isidro (provincia de Buenos Aires) donde supo vivir en 1832. Era propietario de un almacén y de una fábrica de jabones y velas. Acarreaba leña a Santos Lugares mediante una carreta tirada por bueyes. Como resultado de intrigas políticas fue fusilado cerca de Quilmes en 1859. (Foto tomada por el autor)

## Un error hidrográfico letal

El *Duquesa de Goias* varó como resultado de su gran calado y la acción de los fuertes vientos del sudoeste. A pesar de la ayuda brindada por el *Constança* sufrió 38 bajas. Nueve días más tarde hubo una gran tormenta que completó su destrucción. El 4 de marzo los tres navíos imperiales continuaron navegando río arriba pero el *Itaparica* encalló también. Su tripulación fue trasladada y el buque quedó con 107 hombres comandados por el Teniente Joaquim Pecuario. Este navío fue atacado por la *Chacabuco*. Los otros dos navíos navegaron río arriba pero se vieron detenidos por los fuertes vientos y por una intensa corriente.

## El segundo error de Shepherd



Coronel Francisco (Bivois) Fourmantin (1799 - 1861) ex comandante del bergantín de 200 toneladas *Lavalleja*. Capturó 40 navíos imperiales y los condujo a Carmen de Patagones. (Cuadro existente en el Museo Histórico Regional Municipal Francisco de Viedma, de Carmen de Patagones) (Gentileza del Departamento de Estudios Históricos Navales)

El Comandante Shepherd cometió su segundo error estando en medio del río y bajo una intensa lluvia: decidió continuar el ataque por tierra enviando para ello a los mejores 320 hombres de la guarnición. Eligió al Subteniente Marques Lisboa y a 35 hombres de la *Constança*. Esta última quedó con una tripulación reducida a cargo del Subteniente Joaquim Ignacio (posteriormente Vizconde de Inhaúma). Esto expuso irremediablemente a sus naves a la acción de los audaces corsarios.

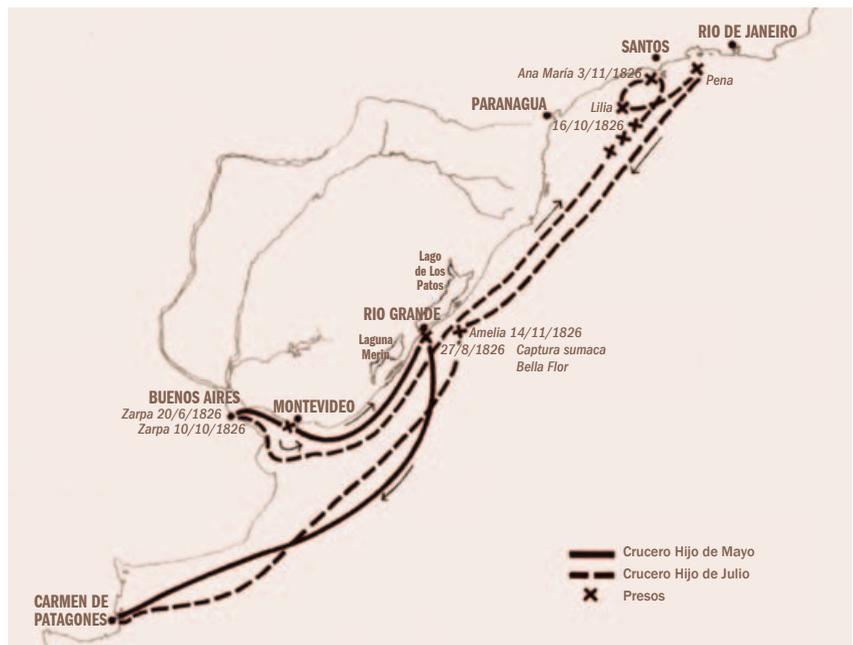
Shepherd condujo a sus hombres en dirección norte en medio de la oscuridad. Tan seguro estaba de su triunfo que llevaba en su bolsillo una proclama por la cual garantizaba que las fuerzas imperiales no dañarían a los habitantes ni a sus bienes.

A la madrugada del día 7 la fuerza imperial desembarcó a 7 leguas de la batería. Eran guiados por un explorador que había sido prisionero en el *Lavalleja*. Sin embargo este último erró su orientación y los condujo por un terreno arenoso bajo un calor sofocante.

Carmen de Patagones contaba con tres osados corsarios: el francés Pedro Dautant a bordo del *Oriental Argentino*, James Harris (el londinense cojo) en el *Hijo de Mayo* y el comandante francés Francisco Fourmantin a bordo del *Hijo de Julio*. Shepherd iba a enfrentarse nada menos que a 330 corsarios (180 americanos y británicos, 70 franceses y 70 latinoamericanos).



(Tomado de História Naval Brasileira, Terceira Volume, Tomo I, Serviço de Documentação da Marinha, Rio de Janeiro, Brazil)



Presas capturadas por los corsarios previo al Combate de Carmen de Patagones. (Tomado de História Naval Brasileira, Terceira Volume, Tomo I, Serviço de Documentação da Marinha, Rio de Janeiro, Brazil)

## Combate en el Cerro de la Caballada

Nuestras fuerzas atacaron por dos flancos: el primero a través de una batería emplazada en el Cerro de la Caballada. La idea de Shepherd había sido la de tomar el cerro y utilizar sus cañones para destruir nuestros barcos. Intentó avanzar pero cuando llegó a la cima a las 6.30 am fue sobrepasado por los defensores y recibió fuego no sólo de la batería sino también de nuestros buques. Shepherd fue la primera baja por un disparo en el cuello proveniente de las fuerzas de Olivera. William Eyre trató de corregir este error mortal pero para entonces sus hombres se encontraban perdidos en las dunas sin agua y en medio de incendios originados intencionalmente. Nuestra caballería comandada por el Subteniente Sebastián Olivera (oriundo de Mendoza) se situó entre los brasileños y el río atacándolos antes de que pudieran recibir alguna ayuda. Se produjo entonces otro ataque mortal y definitivo a cargo de James George Bynnon. Muchos fueron los prisioneros capturados ese día. Un joven llamado Marcelino Crespo corrió llevando las noticias de nuestra victoria gritando ¡Viva la Patria! Quizás en ese instante haya surgido entre los pobladores un profundo sentido de argentinidad que hasta ese momento permanecía latente.

## Bynnon le corta la retirada a las fuerzas imperiales

La sumaca *Bela Maria* (comandada por James Bynnon), la *Imperatriz* (comandada por James Harris), la *Chiquita* (comandada por el francés Jean Soulin) y el *Oriental Argentino* se aproximaron a la flota brasileña. El *Escudeiro* fue el primer navío en ser asaltado y su comandante, Luis Clemente Pouthier, luchó ferozmente hasta el final debiendo incluso ser amarrado. Para cuando finalmente se rindió tenía un brazo roto y una herida de bala en el tórax. Los corsarios atacaron entonces a la *Constança* que contaba sólo con 16 hombres sin armas dado que se las habían llevado para la expedición. El Subteniente Joaquim José Ignacio también luchó con hidalguía apuñalando a un marinero que trató de arriar el pabellón imperial.

La *Itaparica* era un mejor navío pero sus oficiales no dieron un buen ejemplo. Los tenientes David Carter y Gore Ousley se emborracharon, en tanto que el piloto Joaquim Augusto Pecerário se encerró en su camarote argumentando que tenía un brazo herido. El Comandante Bynnon abordó los navíos imperiales arriando sus pabellones. El corsario neoyorquino Juan Bautista Thorne abordó la *Bella Flor* y fue el primero en arriar el pabellón imperial de la *Itaparica*. Una de las siete banderas brasileñas fue ofrecida como acción de gracias a la Virgen del Carmen de los Maragatos y se expone actualmente en la iglesia local. El resto de los buques imperiales trataron de escapar pero fueron capturados por los gauchos de Molina.

## Nuestra flota se ve reforzada

Nuestra flota se vio incrementada con las naves capturadas. La *Itaparica* fue rebautizada *Ituzaingó*, la *Escudeiro* como *Patagones* y la *Constança* como *Juncal*.

Las fuerzas imperiales sufrieron 100 bajas y se tomaron 579 prisioneros (200 fueron británicos que pasaron a engrosar nuestras filas). Entre los muchos prisioneros se encontraban William Eyre, Joaquim Pecurario y Joaquim Marques Lisboa (futuro Vizconde de Tamandaré). Noventa y tres prisioneros fueron enviados al río Salado a bordo del bergantín *Ana*,



Subteniente Sebastián Olivera.  
(Gentileza del Departamento de Estudios Históricos Navales)

### La leyenda del anillo del Capitán Shepherd

Según una leyenda, el Capitán Shepherd conoció en Perú a la esposa de un importante comerciante y ambos se enamoraron. Cuando tuvo que partir al Brasil, ella le entregó un anillo que, según los corsarios del *Oriental Argentino*, era utilizado por los amantes de forma tal de identificarse entre sí en el más allá. El anillo tenía grabada las siguientes palabras *Para cuando seamos totalmente libres mi alma reconocerá a la tuya a través de este anillo*. Según una creencia popular en El Callao, si el anillo se perdía por cualquier causa una maldición caería sobre el amante. Parece ser que cuando Shepherd murió, los gauchos de Molina le cortaron el dedo. Los pobladores dicen que el fantasma de Shepherd se apareció en Carmen de Patagones buscando su anillo en 1876, 1891, 1923 y 1993.

(Pedro Oscar Pesatti, "El Misterioso Anillo del Capitán Shepherd", [Patagonia.Argentina.com](http://www.patagonia-argentina.com)  
<http://www.patagonia-argentina.com/e/index.htm>)



La *Itaparica* de 22 cañones, comandada por el Subteniente Joaquim José Picurario, encalló con 10 oficiales y 110 soldados y marineros. El pabellón de la *Itaparica* fue arriado por Juan Bautista Thorne.  
(Gentileza del Sr. Jorge A. Bustos, Director del Museo Histórico Regional Provincial de Viedma)



### José Luis Molina y sus 22 tragas.

José Luis Molina era el ex capataz de la Estancia Miraflores (al sur de la provincia de Buenos Aires). Se casó con una india y dirigió los malones que asolaron el sur y el oeste de Buenos Aires. En 1821 junto a 1.500 indios saqueó e incendió las localidades de Dolores y Pergamino.

Fue indultado por el Presidente Rivadavia el 4 de julio de 1826 y fue designado como Capitán Explorador por el Coronel Rauch, quien protegía la frontera sur de Buenos Aires. Desde entonces ayudó a liberar a más de 300 mujeres y niños de manos de los indios.

(Gentileza del Sr. Jorge Aníbal Bustos, Director del Museo Histórico Regional Provincial de Viedma)

COMANDANCIA	MARINA	CIUDADANOS
Coronel D <sup>e</sup> Martín Lacarria	Comandante D <sup>e</sup> Santiago Jorge Bysson	D <sup>e</sup> Fernando Alfaro
id .. Felipe Pereira	id .. Jaime Harris	.. Raimon Grampas
Tesorero .. Ambrosio Mirri	id .. Pedro Boutant	.. Blas Ureña
1 <sup>o</sup> Subd <sup>e</sup> .. Sebastian Olivera	id .. Francisco Fourmantin	.. Manuel B Alvarez
.. Antonio Cabrera	id .. Juan Salen	.. Benito Crespo
.. Benito Vasquez	Secretario .. Eduardo Frazier	.. Juan Crespo
.. Melchor Gutierrez	2 <sup>o</sup> Comandante .. Juan Bautista Thorne	.. Raimundo Crespo
	.. Guillermo Page	.. Francisco Herrera
	.. Santiago Riele	.. Juan José Rial
		.. José M Carría
		.. Nicolás Carría
		.. Rufino Guerrero
		.. Blas Guerrero
		.. Francisco Guerrero
		.. Agustín Marguando
		.. Domingo Marín

Placa de mármol con los nombres grabados de los héroes de Patagones (el apellido Bynnon está mal escrito).

(Gentileza del Departamento de Estudios Históricos Navales)

Emperador el 3 de diciembre de 1827. Pinto Guedes trató infructuosamente de echarle la culpa al Capitán Shepherd de la derrota. La Guerra Cisplatina finalizó en agosto de 1828. El Comandante Bynnon se quedó en Buenos Aires hasta 1835.

### Bynnon se reincorpora a la Armada Chilena y participa de la Guerra de la Confederación (1836 - 1839)

James George Bynnon fue nuevamente incorporado a la Armada Chilena el 6 de octubre de 1836, el mismo año en que se desató el conflicto entre Chile y la Confederación Peruano-Boliviana. El 19 de octubre una escuadra compuesta por cinco navíos y comandada por Blanco Encalada fue enviada al Perú. Entre ellos se encontraba el navío *Valparaíso* comandado por Bynnon. La misión fue infructuosa y se desencadenó la Guerra de la Confederación.

Chile envió otra misión (7 buques de guerra y 16 transportes). Bynnon tomó el comando de la nave insignia *Valparaíso*. Manuel Blanco Encalada debió rendirse al Mariscal Santa Cruz y firmar el Tratado de Paucarpata el 17 de noviembre de 1837 que fuera rechazado por el gobierno chileno el 18 de diciembre del mismo año. El 31 de diciembre la escuadra chilena zarpó de Valparaíso hacia Arica para iniciar las hostilidades. Bynnon era comandante entonces de la corbeta *Libertad*.



De las banderas capturadas y actualmente expuestas, la mayor tiene 3 m de largo y 1,5 de ancho. La otra es un poco más pequeña y se encuentra bordada con el escudo de armas del Imperio del Brasil según lo establecido en el Decreto del 9 de noviembre de 1822.

(Gentileza del Sr. Jorge Aníbal Bustos, Director del Museo Histórico Regional Provincial de Viedma)

escortados por las corbetas *Chacabuco* e *Ituzaingó*.

El 16 de agosto algunos prisioneros liderados por el Marqués Lisboa se sublevaron y se escaparon hacia Montevideo. La mayoría de los prisioneros fueron enviados a trabajar a las estancias que eran propiedad del Brigadier Don Juan Manuel de Rosas. Nuestras fuerzas secuestraron 280 alfanjes, dos clarines, 36 barriles de pólvora, 17 linternas, 30 esposas, 30 grilletes, dos banderas y una resma de papel.

### El impacto de la derrota sobre el Imperio

El Almirante Pinto Guedes debió enfrentar serios cargos y fue personalmente amonestado por el

El 12 de enero de 1838, Robert Winthrop Simpson trató infructuosamente de destruir una pequeña escuadra peruana liderada por el hábil Comandante peruano Juan José Panizo (Combate de Islay).

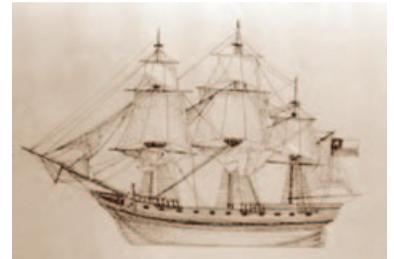
### Bynnon captura a la corbeta peruana *Confederación*

Cuando la escuadra chilena arribó a la isla de San Lorenzo frente a El Callao, el Capitán de Fragata Robert Winthrop Simpson capturó un bote enemigo a través de cuya tripulación pudo enterarse de que la corbeta *Confederación* había zarpado hacia Arica. La *Confederación* era un navío de 600 toneladas armado con veinte cañones de 12 libras. Bynnon zarpó inmediatamente en la corbeta *Libertad* en su persecución. El 18 de enero de 1838, por la madrugada, Bynnon distinguió a 8 millas de distancia el perfil de la vela de la corbeta enemiga.

A las 10.00 am la *Confederación* abrió fuego sobre la *Libertad* pero ésta seguía acortando distancias mientras respondía con sus baterías de babor. Durante 20 minutos ambas naves intercambiaron fuego hasta que la *Confederación* arrió su pabellón. A bordo resultó estar el General boliviano José Ballivián, quien invocó el Tratado de Paucarpata sin saber que Chile lo había posteriormente rechazado. La *Confederación* pasó a ser parte de la flota chilena.



Capitán de Fragata Robert Winthrop Simpson (1799 - 1877), héroe naval de la Batalla de Casma y primer hidrógrafo chileno.



Corbeta *Confederación*, capturada por la *Libertad* comandada por James George Bynnon. (Ambas imágenes tomadas del sitio web de la Armada de Chile, <http://www.armada.cl/>)

### El casamiento de Bynnon

James George Bynnon se casó con Joanne Bunster, quien había nacido en Tasmania el 19 de diciembre de 1822 y falleció en Valparaíso el 2 de octubre de 1908. Los registros de nacimiento en Tasmania no se implementaron hasta diciembre de 1838 y no existen certificados de bautismo a nombre de Joanna Bunster a partir de 1804.

### Últimas designaciones de Bynnon

En 1841 fue designado como comandante de la fragata *Chile*; en 1843, nombrado Gobernador Marítimo de Valparaíso; en 1844, de Talcahuano; en 1849, de Atacama. En 1852 junto con el Almirante Moresby debió sofocar el levantamiento de Magallanes.

El 28 de octubre de ese año fue designado Comandante General de Marina interino. A mediados de 1860 se le nombró Jefe del Estado Mayor de la Escuadra. Diez años más tarde fue designado miembro de la Junta de Asistencia de la Comandancia General.

Fue promovido a Capitán de Fragata, Capitán de Navío y el 6 de abril de 1872 ascendió a Contraalmirante quedando a cargo de la secundaria de la flota. Cuando el Vicealmirante Simpson falleció, en 1878, Bynnon tomó su lugar. Finalmente fue ascendido a Vicealmirante el 13 de julio de 1880. El Vicealmirante James George Bynnon, un héroe naval en común con Argentina y Chile, falleció de consunción a los 84 años de edad. Fue enterrado el 6 de agosto de 1883 en el Cementerio de Disidentes de Valparaíso (Chile) después de una corta pero brillante carrera en las Provincias Unidas del Río de la Plata y de 56 años, tres meses y tres días en la Armada de Chile. ■



La tumba del Vicealmirante George Bynnon en Valparaíso. (Gentileza del Sr. Juan José Caro, Administrador del Cementerio de Disidentes de Valparaíso, Chile)

## BIBLIOGRAFÍA

- AMARAL, RICARDO, José Bonifácio de Andrada e Silva, *The Greatest Man in Brazilian History*, Copyright © 1999 (Brazil).
- Archives Office of Tasmania, 77 Murray Street Hobart, Tasmania 7005, <http://www.archives.tas.gov.au> (Australia).
- BAILEY, SARAH, Swansea Register Office, Gales (Reino Unido).
- BIEDMA, JOSÉ JUAN, Crónica histórica del Río Negro de Patagones, 1774-1834, Ed. Juan Cantes, 1905 (Argentina).
- CARO, JUAN JOSÉ, Administrador del Cementerio de Disidentes de Valparaíso (Dinamarca N° 14-Cerro Cárcel)-Valparaíso (Chile).
- COCHRANE, THOMAS, A Significant Scot, [http://www.electricscotland.com/history/other/cochrane\\_thomas.htm](http://www.electricscotland.com/history/other/cochrane_thomas.htm) (Reino Unido).
- CORDANI, ANDREA, East India Company Ships, Reino Unido.
- CUTOLO, VICENTE OSVALDO, James Shepherd, *Nuevo Diccionario Biográfico Argentino*, Buenos Aires (Argentina).
- DESTÉFANI, LAURIO H., *Contraalmirante, Historia Marítima Argentina*, Buenos Aires, 1988 (Argentina).
- "El Centenario de la Defensa de Patagones 1827 – 7 de marzo de 1927", *Revista Militar*, Año XXVI, N° 314, Buenos Aires (Argentina).
- FORDE, GRAINNE M., Library Assistant, Swansea Reference Library, Swansea, Gales (Reino Unido).
- FUENZALIDA BADE, RODRIGO, *Marinos Ilustres y Destacados del Pasado, Armada de Chile* (Chile).
- GARCÍA ENCISO, ISAÍAS, Coronel, *La gesta de Patagones*, Ed. Dirección de Estudios Históricos del Ejército. Buenos Aires, 1968 (Argentina).
- GARIN JIMÉNEZ, JORGE DANIEL, Profesor de Estado en Historia, Geografía y Educación Cívica por la Universidad Católica de Chile; Magíster en Historia por la Universidad Católica de Valparaíso; Diplomado en Historia Naval por la Universidad Marítima de Chile; además, Miembro de Número de la Academia de Historia Naval y Marítima de Chile (Comunicación personal) (Chile).
- HANNAFORD, GUY, UKHO Archives, Taunton (Reino Unido).
- HERRERA LÓPEZ, PATRICIO, Capitán de Fragata, Director del Centro de Cultura Naval y Marítima de la Armada de Chile (Chile).
- Jones Lona B.A. Dip. Lib, Llyfrgellydd Cynorthwyl, Assistant Librarian, Llyfrgell Genedlaethol Cymru, The National Library of Wales, Aberystwyth, Ceredigion, Gales (Reino Unido).
- LAMBERT, TIM, A Short History of Swansea, <http://www.localhistories.org/swansea.html> (R. Unido).
- LYNCH, FRANCISCO, Coronel de Marina, *La Guerra contra el Imperio del Brasil, Tomo I*, Buenos Aires (Argentina).
- MADEO, LEONARDO, Soldados Galileo, Buenos Aires (Argentina).
- Map of Wales-The National Gazetteer of Wales, <http://homepage.nflworld.com/geogdata/ngw/map.htm> (Reino Unido).
- MILLS, SALLY, Records Assistant, Glamorgan Record Office, The Glamorgan Building, King Edward VII, Avenue, Cathays Park, Cardiff, (Reino Unido).
- MINGRAM LÓPEZ, JOSÉ MIGUEL, Subdirector del Museo Naval y Marítimo de Chile (Chile).
- Nozzi, EMMA, Carmen de Patagones y la invasión brasileña. 1827 – 7 de marzo – 1977 (Argentina).
- PÉREZ MORANDO, HÉCTOR, Extranjeros en la Batalla del Cerro de la Caballada, *Opinión Río Negro Online*, 4 de marzo de 2002.
- PESATTI, PEDRO OSCAR, El Misterioso Anillo del Capitán Shepherd, *Patagonia.Argentina.com*, <http://www.patagonia-argentina.com/e/index.htm>
- RANSON, ALMA, Historian, Joanne Bunster, *Tasmanian Records* (comunicación personal) (Australia).
- SÁNCHEZ YURETIC, ALEJANDRO, Cabo 1°, Serv. (EC), *Archivo Histórico DGPA Chile* (Chile).
- SMITHURST, PETER G., Senior Curator, Firearms Royal Armouries, Armouries Drive, Leeds LS10 1LT, UK (Reino Unido).
- The National Archives Office, Ruskin Avenue, Kew, Richmond, Surrey TW9 4DU (Reino Unido).
- TOLLEY, NELLY (Comunicación personal) (Argentina).
- URRUTIA BUNSTER, PEDRO (Comunicación personal) (Chile).
- YABEN, JACINTO R., Capitán de Fragata, *Biografías Argentinas Sudamericanas, Tomo II* (Argentina).
- West Glamorgan Archive Service, County Hall, Oystermouth Road Swansea, Gales (Reino Unido).
- ZABALA CORNEJO, JOSÉ, Agregado Naval de Chile en la Argentina (comunicación personal) (Chile).

# PUERTO BUENOS AIRES



## El Puerto de La Nación Su Puerta Al Mundo

**Avda. Ingeniero Huergo 431 (1107) Buenos Aires - República Argentina**

**Tel / Fax (5411) 4342-1727 Fax: (5411) 4342-6836**

**Página Web: [www.puertobuenosaires.gov.ar](http://www.puertobuenosaires.gov.ar)**

**E-mail: [institucionales@puertobuenosaires.gov.ar](mailto:institucionales@puertobuenosaires.gov.ar)**